

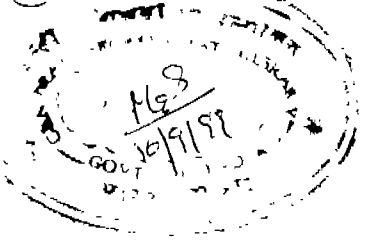


भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (ii)
PART II—Section 3—Sub-section (ii)

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY



सं. 175]
No. 175]

नई दिल्ली, मंगलवार, अप्रैल 6, 1999/चैत्र 16, 1921
NEW DELHI, TUESDAY, APRIL 6, 1999/CHAITRA 16, 1921

मानव संसाधन विकास मंत्रालय

(शिक्षा विभाग)

आदेश

नई दिल्ली, 24 मार्च, 1999

का. आ. 228(अ).—कॉपीराइट अधिनियम, 1957 (1957 का 14) की धारा 40 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए और अंतर्राष्ट्रीय कॉपीराइट आदेश, 1991 के प्रतिस्थापन में केन्द्रीय सरकार एतद्वारा नामतः निम्नलिखित आदेश बनाती है :—

1. (1) इस आदेश को अंतर्राष्ट्रीय कॉपीराइट आदेश, 1999 कहा जाए।
- (2) यह राजकीय राजपत्र में प्रकाशित होने की तिथि से लागू होगा।
2. इस आदेश में अन्यथा निम्नलिखित संदर्भ अपेक्षित है :—
- (क) "बर्ने सम्मेलन देश" का अर्थ है वह देश जो बर्ने कॉपीराइट संघ का सदस्य है तथा इसमें सूची के भाग I या भाग II में उल्लिखित देश शामिल हैं,
- (ख) "फोनोग्राम" का अर्थ है किसी कार्य या अन्य ध्वनियों का विशेष रूप से श्रवण निर्धारण,
- (ग) दिनांक 29 अक्टूबर, 1971 में जनेवा में किये गये "फोनोग्राम समझौता देश" से अभिप्राय ऐसे देश से है जिसने अपने फोनोग्राम की अनधिकृत नकल के विरुद्ध फोनोग्राम के निर्माताओं के संरक्षण के लिए इस समझौते का अनुसमर्थन

किया है अथवा इसे स्वीकार किया है अथवा इसमें सम्मिलित है, तथा अनुसूची के भाग V में उल्लिखित एक देश शामिल है,

- (घ) "अनुसूची" का अर्थ है इस आदेश के साथ संलग्न "अनुसूची",
- (ङ) "सार्वभौमिक कॉपीराइट समझौता देश" का अभिप्राय ऐसे देश से है जिसने सार्वभौमिक कॉपीराइट समझौते का अनुसमर्थन किया है अथवा इसे स्वीकार किया है अथवा इसमें सम्मिलित है तथा अनुसूची के या तो भाग III या भाग IV में उल्लिखित देश शामिल हैं।
- (च) "विश्व व्यापार संगठन देश" का अभिप्राय ऐसे देशों से है जो विश्व व्यापार संगठन का सदस्य है तथा जिसने बौद्धिक सम्पदा संगठन, 1994 के व्यापार संबंधी पहलुओं पर समझौते का या तो अनुसमर्थन किया है या स्वीकार किया है या उसमें सम्मिलित है तथा अनुसूची के भाग VI में उल्लिखित देश शामिल हैं।

3. अध्याय VIII में दिये गये तथा विशेष रूप से भारतीय कार्यों पर लागू अन्य उपबंधों को छोड़कर कॉपीराइट अधिनियम, 1957 (1957 का 14) (इसके बाद इसे अधिनियम कहा जायेगा) के पैराग्राफ 4, 5 तथा 6 के प्रावधानों के अधीन सभी प्रावधान लागू होंगे :—

- (क) अनुसूची के भाग I, II, III, IV अथवा VI में उल्लिखित किसी देश में पहली बार इस प्रकार से तैयार की गई अथवा प्रकाशित कृति के लिए, इसी प्रकार मानो यह भारत में पहली बार प्रकाशित किया गया;

(ख) अनुसूची के भाग I, II, III, IV अथवा VI में उल्लिखित देश से भिन्न किसी देश में पहली बार तैयार की गई अथवा प्रकाशित कृति के लिए जिसका लेखक ऐसे प्रकाशन की तारीख अथवा जहां उस तारीख को लेखक मृत हो वह अपनी मृत्यु के समय अनुसूची के भाग I, II, III, IV अथवा VI में उल्लिखित किसी देश का राष्ट्रिक हो, उसी प्रकार मानो वह उस समय भारत का नागरिक हो;

(ग) इस प्रकार से तैयार की गई अथवा अप्रकाशित कृति के लिए जैसा कि यदि लेखक भारत का राष्ट्रिक अथवा नागरिक होता जिसका लेखक इस कृति को तैयार करने अथवा कार्य के प्रकाशन के समय अनुसूची के भाग I, II, III, IV अथवा VI में उल्लिखित किसी देश का राष्ट्रिक अथवा आदिवासी था।

(घ) अनुसूची के भाग I, II, III, IV अथवा VI में उल्लिखित किसी देश के किसी कानून के अधीन निगमित किसी निकाय द्वारा इस प्रकार से पहली बार तैयार की गई अथवा प्रकाशित कृति के लिए मानों कि इसे भारत में लागू कानून के अधीन निगमित किया जाता; और

(ङ) पहली बार इस प्रकार से की गई ध्वनि रिकार्डिंग के लिए जैसा कि यदि निर्माता उस भारत का नागरिक अथवा भारत में लागू कानून के अधीन निगमित निकाय जैसा भी मामला हो, होता जिसका निर्माता ऐसे निर्माण की तारीख को अनुसूची के भाग V अथवा भाग VI में उल्लिखित देश का राष्ट्रिक अथवा उस देश में लागू कानून के अधीन निगमित शासी निगम था।

4. पैरा-3 में उल्लिखित किसी उपबंध के होते हुए अधिनियम के अध्याय-VIII के प्रावधान अनुसूची के भाग VI में उल्लिखित किसी विश्व व्यापार संगठन देश में प्रसारक संगठन तथा निष्पादक पर लागू होंगे।

5. पैरा-3 और पैरा-4 के खण्ड (क) में निहित किसी भी चीज के बावजूद अधिनियम की धारा-32 की उप-धारा (1) के प्रावधान—

- (I) अनुसूची के भाग-IV अथवा भाग-II में उल्लिखित किसी बर्न परिपाटी देश में प्रथमतः किए गए अथवा प्रकाशित किसी कार्य पर लागू नहीं होंगे;
- (II) अनुसूची के भाग VI में उल्लिखित किसी विश्व व्यापार संगठन देश में प्रथमतः किए गए अथवा प्रकाशित किसी कार्य पर लागू नहीं होंगे;
- (III) अनुसूची के भाग III अथवा भाग IV में उल्लिखित किसी सार्वभौम कॉपीराइट परिपाटी देश में प्रथमतः किए गए अथवा प्रकाशित किसी कार्य के भारत के संविधान की आठवीं अनुसूची में निर्दिष्ट किसी भाषा में अनुवाद के संबंध में ही उस पर लागू होंगे।

6. धाराएं-32 [इसकी उप-धारा (1) को छोड़कर] 32क तथा 32ख के उपबंध अनुसूची के भाग I में उल्लिखित किसी बर्न परिपाटी देश में अथवा अनुसूची के भाग-III में उल्लिखित किसी सार्वभौम कॉपीराइट

परिपाटी देश में या अनुसूची के भाग VI में उल्लिखित किसी विश्व व्यापार संगठन देश में प्रथमतः किए गए अथवा प्रकाशित किसी कार्य पर लागू होंगे।

7. किसी भी कार्य के कॉपीराइट की अवधि मूल देश में इसकी अवधि से अधिक नहीं होगी।

स्पष्टीकरण—इस पैरा में "मूल देश" का अर्थ है :—

(क) ऐसे कार्य के मामले में जो बर्न कन्वेंशन कन्ट्री या यूनिवर्सल कॉपीराइट कन्वेंशन कन्ट्री या वर्ल्ड ट्रेड ऑर्गनाइजेशन कन्ट्री में प्रथम बार तैयार या प्रकाशित हो, वह देश,

(ख) ऐसे कार्य के मामले में जो बर्न कन्वेंशन कन्ट्री या यूनिवर्सल कन्वेंशन कन्ट्री या वर्ल्ड ट्रेड ऑर्गनाइजेशन कन्ट्री में और ऐसे किसी देश में साथ-साथ तैयार या प्रकाशित हुआ हो जो न तो बर्न कन्वेंशन कन्ट्री है, न यूनिवर्सल कॉपीराइट कन्वेंशन कन्ट्री है और न ही वर्ल्ड ट्रेड ऑर्गनाइजेशन कन्ट्री है, ऐसा पहला देश,

(ग) ऐसे कार्य के मामले में जो अनेक बर्न कन्वेंशन देशों में साथ-साथ तैयार या प्रकाशित हुआ हो, वह देश जिसका कानून ऐसे कार्य के लिए सबसे कम कॉपीराइट की अवधि प्रदान करता है,

(घ) ऐसे कार्य के मामले में जो अनेक यूनिवर्सल कॉपीराइट कन्वेंशन देशों में साथ-साथ तैयार या प्रकाशित हुआ हो, वह देश जिसका कानून ऐसे कार्य के लिए सबसे कम कॉपीराइट की अवधि प्रदान करता है,

(ङ) ऐसे कार्य के मामले में जो अनेक वर्ल्ड ट्रेड ऑर्गनाइजेशन देशों के साथ-साथ तैयार या प्रकाशित हुआ हो, वह देश जिसका कानून ऐसे कार्य के लिए सबसे कम कॉपीराइट की अवधि प्रदान करता है,

(च) ऐसे किसी अप्रकाशित कार्य के मामले में या ऐसे किसी देश में प्रथम बार तैयार या प्रकाशित कार्य के मामले में जो बर्न कन्वेंशन कन्ट्री या यूनिवर्सल कॉपीराइट कन्वेंशन कन्ट्री या वर्ल्ड ट्रेड ऑर्गनाइजेशन कन्ट्री से अलग हो, वह देश जिसका लेखक नागरिक हो अथवा प्रथम बार इसके प्रकाशित होने के समय जिस देश का वह निवासी था और इन दोनों देशों में से जो भी अधिक अवधि के लिए कॉपीराइट प्रदान करता हो।

अनुसूची

भाग-I

बर्न सम्मेलन में शामिल उन देशों के नाम जिन्होंने सम्मेलन घोषणा, 1971 को अनुमोदित/स्वीकार/मान लिया है :—

[अनुच्छेद 2(क) को देखें]

1. अल्बानिया
2. अल्जीरिया

- | | |
|-------------------------------|-----------------|
| 3. अर्जेन्टीना | 41. गैबन |
| 4. आस्ट्रेलिया | 42. गैम्बिया |
| 5. ऑस्ट्रिया | 43. जॉर्जिया |
| 6. बहामास | 44. जर्मनी |
| 7. बहरीन | 45. घाना |
| 8. बारबाडोस | 46. ग्रीस |
| 9. बेलारूस | 47. ग्वाटे माला |
| 10. बेनिन | 48. गोनी |
| 11. बॉलीविया | 49. गिनी-बिसाऊ |
| 12. बोसनिया और हर्जेगोविना | 50. गुयाना |
| 13. बोत्सवाना | 51. हेयती |
| 14. ब्राजील | 52. होली सी |
| 15. बुल्गेरिया | 53. होन्डुरास |
| 16. बुर्किना फासो | 54. हंगरी |
| 17. कैमरून | 55. आइसलैंड |
| 18. कनाडा | 56. इन्डोनेशिया |
| 19. केप वर्डे | 57. इटली |
| 20. सैन्ट्रल अफ्रीका गणराज्य | 58. जमाइका |
| 21. चिली | 59. जापान |
| 22. चीन | 60. कीनिया |
| 23. कोलम्बिया | 61. लाटविया |
| 24. कांगो | 62. लिसोथे |
| 25. कोस्टारिका | 63. लाइबेरिया |
| 26. कोट डी आयवरी | 64. लीबिया |
| 27. क्रोएशिया | 65. लिथुआनिया |
| 28. क्यूबा | 66. लक्जमबर्ग |
| 29. साइप्रस | 67. मालावी |
| 30. चैक गणराज्य | 68. मलेशिया |
| 31. कोंगो लोकतांत्रिक गणराज्य | 69. माली |
| 32. डेनमार्क | 70. माल्टा |
| 33. डोमिनिकन गणराज्य | 71. मॉरिशयाना |
| 34. इक्वाडोर | 72. मॉरिशस |
| 35. मिश्र | 73. मेक्सिको |
| 36. एल सल्वाडोर | 74. मोनाको |
| 37. इक्वेटोरियल गिनी | 75. मंगोलिया |
| 38. इस्टोनिया | 76. मोरक्को |
| 39. फिनलैंड | 77. नामीबिया |
| 40. फ्रांस | 78. नीदरलैंड्स |

- | | |
|---------------|-------------------|
| 79. नाइजर | 117. वेनेजुएला |
| 80. नाइजीरिया | 118. यूगोस्लाविया |
| 81. नार्वे | 119. जाम्बिया |
| 82. पनामा | 120. जिम्बाब्वे |

83. पैराग्वे
84. पेरू
85. फिलीपीन्स
86. पोलैंड
87. पुर्तगाल
88. कोरिया गणराज्य
89. मॉल्डोवा गणराज्य
90. रूमी संघ
91. रमान्डा
92. सेंट फिट्स और नेविस
93. सेंट लूसिया
94. सेंट विन्सेंट और ग्रेनाडीन्स
95. सेनेगल
96. सिंगापुर
97. म्यांमार
98. स्लोवेनिया
99. दक्षिण अफ्रीका
100. स्पेन
101. श्रीलंका
102. सूरीनाम
103. म्यांमार
104. म्यांमार
105. म्यांमार
106. थाइलैंड
107. पूर्व यूगोस्लाविया मेकेडोनिया गणराज्य
108. टोगो
109. त्रिनीदाद व टोबागो
110. टर्निशिया
111. तुर्की
112. यूक्रेन
113. यूनाइटेड किंगडम (ब्रिटेन)
114. तनजानिया संयुक्त गणराज्य
115. यूनाइटेड स्टेट्स ऑफ अमेरिका
116. उरुग्वे

भाग-II

वर्न सम्मेलन के वे देश जिन्होंने वर्ष 1971 के सम्मेलन के पाठ का संशोधन करना है/उसे स्वीकार करना है/उसे मानना है।

[पैराग्राफ 2(क) को देखें]

1. बेल्जियम
2. चाड
3. फिजी
4. आयरलैंड
5. इजराइल
6. लेबनान
7. लिचटेनस्टाइन
8. मेडागास्कर
9. न्यूजीलैंड
10. पाकिस्तान
11. रोमानिया

भाग-III

सार्वभौमिक कॉर्पोराइट सम्मेलन के वे देश जिन्होंने वर्ष 1971 के सम्मेलन के पाठ का संशोधन करना है/उसे स्वीकार करना है/उसे मानना है।

[पैराग्राफ 2(ड) को देखें]

1. अल्जीरिया
2. आस्ट्रेलिया
3. आस्ट्रिया
4. बहमास
5. बंगला देश
6. बारबाडोस
7. बोर्लिविया
8. बोसनिया एण्ड हर्जेगोविना
9. ब्राजील
10. बुल्गारिया
11. कैमरून
12. चीन
13. कोलम्बिया
14. कोस्टारिका

- | | |
|--|---------------------------|
| 15. क़रोटिया | 53. ट्रिनिडाड एण्ड टोबैको |
| 16. साइप्रस | 54. द्यूनिशिया |
| 17. चैक रिपब्लिक | 55. यूनाइटेड किंगडम |
| 18. डेनमार्क | 56. संयुक्त राज्य अमेरिका |
| 19. डोमिनीकन रिपब्लिक | 57. उरूग्वे |
| 20. इक्वेडोर | 58. यूगोस्लाविया |
| 21. एल सल्वडोर | |
| 22. फिनलैण्ड | |
| 23. फ्रांस | |
| 24. जर्मनी | |
| 25. गुनिया | |
| 26. होली सी | |
| 27. हंगरी | |
| 28. इटली | |
| 29. जापान | |
| 30. केन्या | |
| 31. मैक्सिको | |
| 32. मोनेको | |
| 33. मोरक्को | |
| 34. नीदरलैण्ड्स | |
| 35. नाइजर | |
| 36. नार्वे | |
| 37. पनामा | |
| 38. पेरू | |
| 39. पोलैण्ड | |
| 40. पुर्तगाल | |
| 41. रिपब्लिक ऑफ कोरिया | |
| 42. रशियन फेडरेशन | |
| 43. रवाण्डा | |
| 44. सेंट विंसेण्ट एण्ड दि ग्रीनेडाइन्स | |
| 45. सऊदी अरब | |
| 46. सेनेगल | |
| 47. स्लोवाकिया | |
| 48. स्लोवीनिया | |
| 49. स्पेन | |
| 50. श्रीलंका | |
| 51. स्वीडन | |
| 52. स्विटजरलैण्ड | |

भाग-IV

सार्वभौमिक कॉपीराइट सम्मेलन के देश जिनको अभी सम्मेलन के वर्ष 1971 के मूल पाठ का अनुसमर्थन करना/स्वीकार करना/मानना है।

[पैराग्राफ 2(ड) को देखें]

- | | |
|--|-------------------------------------|
| | 1. एण्डोरा |
| | 2. अर्जेंटीना |
| | 3. बेलारूस |
| | 4. बेल्जियम |
| | 5. बैलीज |
| | 6. कंबोडिया |
| | 7. कनाडा |
| | 8. चिली |
| | 9. क्यूबा |
| | 10. फिजी |
| | 11. घाना |
| | 12. ग्रीक |
| | 13. ग्वाटेमाला |
| | 14. हैती |
| | 15. आइसलैंड |
| | 16. आयरलैण्ड |
| | 17. इजरायल |
| | 18. कजाकिस्तान |
| | 19. ला पीपुल्स डेमोक्रेटिक रिपब्लिक |
| | 20. लेबनान |
| | 21. लाइबेरिया |
| | 22. लीचेन्सटीन |
| | 23. लक्जमबर्ग |
| | 24. मालावी |
| | 25. माल्टा |
| | 26. मारिशस |
| | 27. न्यूजीलैंड |
| | 28. निकारागुवा |

29. नाइजीरिया
30. पाकिस्तान
31. पराग्वे
32. फिलीपींस
33. तजाकिस्तान
34. यूक्रेन
35. वेन्जुअला
36. जांबिया

भाग-V

फोनोग्राम सम्मेलन के देश

[पैराग्राफ 2(ग) देखें]

1. अर्जेंटीना
2. आस्ट्रेलिया
3. आस्ट्रिया
4. बारबाडोस
5. ब्राजील
6. बुल्गारिया
7. बरकीना फासो
8. चीली
9. चीन
10. कोलम्बिया
11. कोस्टारिका
12. साइप्रस
13. कजेक गणराज्य
14. कांगो लोकतांत्रिक गणराज्य
15. डेनमार्क
16. इक्वेडोर
17. मिश्र
18. अल-सल्वाडोर
19. फिजी
20. फिनलैंड
21. फ्रांस
22. जर्मनी
23. ग्रीक
24. ग्वाटेमाला
25. होली सी
26. होण्डुरास
27. हंगरी

28. इजरायल
29. इटली
30. जमैका
31. जापान
32. केनिया
33. लाटविया
34. लक्जमबर्ग
35. मैक्सिको
36. मोनाको
37. नीदरलैंड
38. न्यूजीलैंड
39. नार्वे
40. पनामा
41. पराग्वे
42. पेरू
43. कोरिया गणराज्य
44. रूस संघ
45. स्लोवाकिया
46. स्लोवीनिया
47. स्पेन
48. स्वीडन
49. स्वीट्जरलैंड
50. पूर्व मैसी डोमिया यूगोस्लाव गणराज्य
51. त्रिनिडाद और टोबैगो
52. यूनाइटेड किंगडम
53. संयुक्त राज्य अमेरिका
54. उरुग्वे
55. वेंजुएला

भाग-VI

विश्व व्यापार संगठन के देश

[पैराग्राफ 2(च) देखें]

1. अंगोला
2. एंटीगुआ और बारबूडा
3. अर्जेंटीना
4. आस्ट्रेलिया
5. आस्ट्रिया
6. बहरीन
7. बंगलादेश

8. बारबाडोस	46. घाना
9. बेल्जियम	47. ग्रीक
10. बीलीज	48. ग्रेनडा
11. बेनिन	49. ग्वाटेमाला
12. बोत्सवाना	50. ग्यूनिया
13. बोत्सवाना	51. ग्यूनिया विसासू
14. ब्राजील	52. गुयाना
15. ब्रूनी दारुसलाम	53. हैती
16. बुल्गारिया	54. होन्डुरास
17. बरकीना	55. हांगकांग
18. बुरुण्डी	56. हंगरी
19. कम्बुज	57. आईसलैंड
20. कनाडा	58. इन्डोनेशिया
21. सेण्ट्रल अफ्रीकी गणराज्य	59. आयरलैंड
22. चाड	60. इजरायल
23. चीली	61. इटली
24. कोलम्बिया	62. जमैका
25. कांगो	63. जापान
26. कोस्टारिका	64. कीनिया
27. कोटेडोर वायर	65. कोरिया
28. क्यूबा	66. कुवैत
29. साइप्रस	67. लेसोथो
30. कजेक गणराज्य	68. लेचटेनस्टेन
31. कांगो लोकतांत्रिक गणराज्य	69. लक्जमबर्ग
32. डेनमार्क	70. मकाऊ
33. डीजिबौटी	71. मदागास्कर
34. डोमिनिका	72. मालावी
35. डोमिनिकन गणराज्य	73. मलेशिया
36. इक्वेडोर	74. मालदीव
37. मिश्र	75. माली
38. अल सल्वाडोर	76. माल्टा
39. यूरोपीय समुदाय	77. मोरेटेनिया
40. फीजी	78. मारिसस
41. फिनलैंड	79. मैक्सिको
42. फ्रांस	80. मंगोलिया
43. गैबोन	81. मोरोक्को
44. गाम्बिया	82. मोजाम्बिक
45. जर्मनी	83. मर्रोमार

84. नामिबिया
85. नीदरलैंड—यूरोप राष्ट्र और नीदरलैंड एंटीलस के लिए
86. न्यूजीलैंड
87. नीकारागुआ
88. नाइजर
89. नाइजीरिया
90. नौर्वे
91. पाकिस्तान
92. पनामा
93. पपुआ न्यू गिनिया
94. पारागुए
95. पेरू
96. फिलिपाइन्स
97. पोलैण्ड
98. पुर्तगाल
99. क्वातर
100. रोमानिया
101. रवान्डा
102. सेंट क्रिस्टम और नेविस
103. सेंट लूसिया
104. सेंट विन्सेंट और ग्रेनाडाइन
105. सेनेगल
106. सीरा लेयूने
107. सिंगापुर
108. स्लोवैक गणतन्त्र
109. स्लोवेनिया
110. सोलोमोन द्वीप
111. दक्षिण अफ्रीका
112. स्पेन
113. श्रीलंका
114. सुरिनाम
115. म्याजीलैंड
116. स्वीडन
117. स्वीट्जरलैंड
118. तनजानिया
119. थाइलैंड
120. तोगो
121. त्रिनीदाद और तोबागो

122. तुनीसिया
123. तुर्की
124. यूगांडा
125. यूनाइटेड अरब इमीरेट्स
126. संयुक्त राष्ट्र
127. संयुक्त राज्य अमेरिका
128. यूरोगुये
129. वेनेजुला
130. जाम्बिया
131. जिम्बाब्वे

[फा. सं. 12-6/94 आई सी]

सुमित बोस, संयुक्त सचिव

MINISTRY OF HUMAN RESOURCE DEVELOPMENT

(Department of Education)

ORDER

New Delhi, the 24th March, 1999

S.O. 228 (E).—In exercise of the powers conferred by section 40 of the Copyright Act, 1957 (14 of 1957), and in supersession of the International Copyright Order, 1991, the Central Government hereby makes the following Order, namely :—

1. (1) This Order may be called the International Copyright Order, 1999.
- (2) It shall come into force on the date of its publication in the Official Gazette.
2. In this Order, unless the context otherwise requires,—
 - (a) “Berne Convention Country” means a country which is a member of the Berne Copyright Union, and includes a country mentioned either in Part I or in Part II of the Schedule;
 - (b) “Phonogram” means an exclusively aural fixation of a performance or other sounds;
 - (c) “Phonograms Convention Country” means a country which has either ratified, or accepted, or acceded to the Convention for the Protection of Producers of Phonograms against Unauthorized Duplication of their Phonograms, done at Geneva on the twentieth day of October, one thousand nine hundred and seventyone, and includes a country mentioned in Part V of the Schedule;
 - (d) “Schedule” means the Schedule appended to this Order;
 - (e) “Universal Copyright Convention Country” means a country which has either ratified, or accepted, or acceded to the Universal Copyright Convention, and includes a country mentioned either in Part III or in Part IV of the Schedule.

- (f) "World Trade Organisation Country" means a country which is a member of the World Trade Organisation and which has either ratified, or accepted, or acceded to the Agreement on Trade Related Aspects of Intellectual Property Right, 1994, and includes a country mentioned in Part VI of the Schedule.

3. Subject to the provisions of paragraphs 4, 5 and 6, all the provisions of the Copyright Act, 1957 (14 of 1957), (hereafter referred to as the Act), except those in Chapter VIII, and those other provisions which apply exclusively to Indian works, shall apply —

- (a) to any work first made or published in a country mentioned in Part I, II, III, IV or VI of the Schedule, in like manner as if it was first published in India;
- (b) to any work first made or published in a country other than a country mentioned in Part I, II, III, IV or VI of the Schedule, the author of which was, at the date of such publication, or, where the author was dead on that date, he was at the time of his death, a national of a country mentioned in Part I, II, III, IV or VI of the Schedule, in like manner, as if the author was a citizen of India at that point of time;
- (c) to an unpublished work, the author whereof was, at the time of the making or publication of the work, a national or domiciled in any country mentioned in Part I, II, III, IV or VI of the Schedule, in like manner, as if the author was a citizen of, or domiciled in, India;
- (d) to any work first made or published by a body corporate incorporated under any law of a country mentioned in Part I, II, III, IV or Part VI of the Schedule, in like manner, as if it was incorporated under a law in force in India; and
- (e) to a sound recording first made, the producer of which was, at the date of such production, a national of a country mentioned in Part V or Part VI of the Schedule or a body corporate incorporated under a law in force in such a country, in like manner as if the producer was the citizen of India or a body corporate incorporated under a law in force in India, as the case may be, at that point of time.

4. Notwithstanding anything contained in paragraph 3, the provisions of Chapter VIII of the Act shall apply to a Broadcasting Organisation and a Performer in a World Trade Organisation Country mentioned in Part VI of the Schedule.

5. Notwithstanding anything contained in clause (1) of section 32 of the Act—

- (i) shall not apply to a work first made or published in any Berne Convention Country mentioned in Part I or Part II of the Schedule;

- (ii) shall not apply to a work first made or published in any World Trade Organisation Country mentioned in Part VI of the Schedule;

- (iii) shall apply to a work first made or published in any Universal Copyright Convention country mentioned in Part III or Part IV of the Schedule, only in respect of the translation of such work into any language specified in the Eighth Schedule to the Constitution of India.

6. The provisions of section 32 [excluding its sub-section (1)], 32A and 32B shall apply to a work first made or published in a Berne Convention Country mentioned in Part I of the Schedule or in a Universal Copyright Convention Country mentioned in Part III of the Schedule or in a World Trade Organisation Country mentioned in Part VI of the Schedule.

7. The term of copyright in a work shall not exceed that which is enjoyed by it in its country of origin.

EXPLANATION.—In this paragraph, "the country of origin" shall mean—

- (a) in the case of a work first made or published in a Berne Convention Country or a Universal Copyright Convention Country, or a World Trade Organisation Country, that country;
- (b) in the case of a work made or published simultaneously either in a Berne Convention Country or a Universal Copyright Convention Country or in a World Trade Organisation Country and in a country which is neither a Berne Convention Country nor a Universal Copyright Convention Country nor a World Trade Organisation Country, the former country;
- (c) in the case of a work which is made or published simultaneously in several Berne Convention Countries, the country whose laws grant the shortest term of copyright to such a work;
- (d) in the case of a work which is made or published simultaneously in several Universal Copyright Convention Countries, the country whose laws grant the shortest term of copyright to such a work;
- (e) in the case of a work which is made or published simultaneously in several World Trade Organisation Countries, the country whose laws grant the shortest term of copyright to such a work;
- (f) in the case of an unpublished work or a work first made or published in a country other than a Berne Convention Country or a Universal Copyright Convention Country or a World Trade Organisation Country, the country of which the author was a citizen, or the country in which he was domiciled at the time of its first publication, whichever grants the longer term of copyright.

SCHEDULE**PART-I**

**Berne Convention Countries which have ratified/
accepted/acceded to the 1971 Text of the Convention**

[See Paragraph 2(a)]

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------|
| 1. Albania | 45. Ghana |
| 2. Algeria | 46. Greece |
| 3. Argentina | 47. Guatemala |
| 4. Australia | 48. Guinea |
| 5. Austria | 49. Guinea-Bissau |
| 6. Bahamas | 50. Guyana |
| 7. Bahrain | 51. Haiti |
| 8. Barbados | 52. Holy See |
| 9. Belarus | 53. Honduras |
| 10. Benin | 54. Hungary |
| 11. Bolivia | 55. Iceland |
| 12. Bosnia & Herzegovina | 56. Indonesia |
| 13. Botswana | 57. Italy |
| 14. Brazil | 58. Jamaica |
| 15. Bulgaria | 59. Japan |
| 16. Burkina Faso | 60. Kenya |
| 17. Cameroon | 61. Latvia |
| 18. Canada | 62. Lesotho |
| 19. Cape Verde | 63. Liberia |
| 20. Central African Republic | 64. Libya |
| 21. Chile | 65. Lithuania |
| 22. China | 66. Luxembourg |
| 23. Colombia | 67. Malawi |
| 24. Congo | 68. Malaysia |
| 25. Costa Rica | 69. Mali |
| 26. Cote d'Ivoire | 70. Malta |
| 27. Croatia | 71. Mauritania |
| 28. Cuba | 72. Mauritius |
| 29. Cyprus | 73. Mexico |
| 30. Czech Republic | 74. Monaco |
| 31. Democratic Republic of the Congo | 75. Mongolia |
| 32. Denmark | 76. Morocco |
| 33. Dominican Republic | 77. Namibia |
| 34. Ecuador | 78. Netherlands |
| 35. Egypt | 79. Niger |
| 36. El Salvador | 80. Nigeria |
| 37. Equatorial Guinea | 81. Norway |
| 38. Estonia | 82. Panama |
| 39. Finland | 83. Paraguay |
| 40. France | 84. Peru |
| 41. Gabon | 85. Philippines |
| 42. Gambia | 86. Poland |
| 43. Georgia | 87. Portugal |
| 44. Germany | 88. Republic of Korea |
| | 89. Republic of Moldova |
| | 90. Russian Federation |
| | 91. Rwanda |
| | 92. Saint Kitts & Nevis |

93. Saint Lucia
94. Saint Vincent and the Grenadines
95. Senegal
96. Singapore
97. Slovakia
98. Slovenia
99. South Africa
100. Spain
101. Sri Lanka
102. Surinam
103. Swaziland
104. Sweden
105. Switzerland
106. Thailand
107. The Former Yugoslavia Republic of Macedonia
108. Togo
109. Trinidad and Tobago
110. Tunisia
111. Turkey
112. Ukraine
113. United Kingdom
114. United Republic of Tanzania
115. United States of America
116. Uruguay
117. Venezuela
118. Yugoslavia
119. Zambia
120. Zimbabwe

PART-II

**Berne Convention Countries which are yet to ratify/
accept/accede to the 1971 Text of Convention**

[See Paragraph 2(a)]

1. Belgium
2. Chad
3. Fiji
4. Ireland
5. Israel
6. Lebanon
7. Liechtenstein
8. Madagascar
9. New Zealand
10. Pakistan
11. Romania

PART-III

**Universal Copyright Convention Countries which have
ratified/accepted/acceded to the 1971 Text of the
Convention**

[See Paragraph 2(e)]

1. Algeria
2. Australia

3. Austria
4. Bahamas
5. Bangladesh
6. Barbados
7. Bolivia
8. Bosnia & Herzegovina
9. Brazil
10. Bulgaria
11. Cameroon
12. China
13. Colombia
14. Costa Rica
15. Croatia
16. Cyprus
17. Czech Republic
18. Denmark
19. Dominican Republic
20. Ecuador
21. El Salvador
22. Finland
23. France
24. Germany
25. Guinea
26. Holy see
27. Hungary
28. Italy
29. Japan
30. Kenya
31. Mexico
32. Monaco
33. Morocco
34. Netherlands
35. Niger
36. Norway
37. Panama
38. Peru
39. Poland
40. Portugal
41. Republic of Korea
42. Russian Federation
43. Rwanda
44. Saint Vincent and the Grenadines
45. Saudi Arabia
46. Senegal
47. Slovakia
48. Slovenia
49. Spain
50. Sri Lanka

51. Sweden
52. Switzerland
53. Trinidad and Tobago
54. Tunisia
55. United Kingdom
56. United States of America
57. Uruguay
58. Yugoslavia

PART-IV

Universal Copyright Convention Countries which are yet to ratify/accept/accede to the 1971 Text of the Convention

[See Paragraph 2(e)]

1. Andorra
2. Argentina
3. Belarus
4. Belgium
5. Belize
6. Cambodia
7. Canada
8. Chile
9. Cuba
10. Fiji
11. Ghana
12. Greece
13. Guatemala
14. Haiti
15. Iceland
16. Ireland
17. Israel
18. Kazakhstan
19. Lao People's Democratic Republic
20. Lebanon
21. Liberia
22. Liechtenstein
23. Luxembourg
24. Malawi
25. Malta
26. Mauritius
27. New Zealand
28. Nicaragua
29. Nigeria
30. Pakistan
31. Paraguay
32. Philippines
33. Tajikistan
34. Ukraine

35. Venezuela
36. Zambia

PART-V

Phonograms Convention Countries

[See Paragraph 2(c)]

1. Argentina
2. Australia
3. Austria
4. Barbados
5. Brazil
6. Bulgaria
7. Burkina Faso
8. Chile
9. China
10. Colombia
11. Costa Rica
12. Cyprus
13. Czech Republic
14. Democratic Republic of Congo
15. Denmark
16. Ecuador
17. Egypt
18. El Salvador
19. Fiji
20. Finland
21. France
22. Germany
23. Greece
24. Guatemala
25. Holy See
26. Honduras
27. Hungary
28. Israel
29. Italy
30. Jamaica
31. Japan
32. Kenya
33. Latvia
34. Luxembourg
35. Mexico
36. Monaco
37. Netherlands
38. New Zealand
39. Norway
40. Panama
41. Paraguay
42. Peru
43. Republic of Korea

- | | |
|---|------------------------|
| 44. Russian Federation | 34. Dominica |
| 45. Slovakia | 35. Dominican Republic |
| 46. Slovenia | 36. Ecuador |
| 47. Spain | 37. Egypt |
| 48. Sweden | 38. El Salvador |
| 49. Switzerland | 39. European Community |
| 50. The former Yugoslav Republic of Macedonia | 40. Fiji |
| 51. Trinidad and Tobago | 41. Finland |
| 52. United Kingdom | 42. France |
| 53. United States of America | 43. Gabon |
| 54. Uruguay | 44. Gambia |
| 55. Venezuela | 45. Germany |
| | 46. Ghana |
| | 47. Greece |
| | 48. Grenada |
| | 49. Guatemala |
| | 50. Guinea |
| | 51. Guinea-Bissau |
| | 52. Guyana |
| | 53. Haiti |
| | 54. Honduras |
| | 55. Hong Kong |
| | 56. Hungary |
| | 57. Iceland |
| | 58. Indonesia |
| | 59. Ireland |
| | 60. Israel |
| | 61. Italy |
| | 62. Jamaica |
| | 63. Japan |
| | 64. Kenya |
| | 65. Korea |
| | 66. Kuwait |
| | 67. Lesotho |
| | 68. Liechtenstein |
| | 69. Luxembourg |
| | 70. Macau |
| | 71. Madagascar |
| | 72. Malawi |
| | 73. Malaysia |
| | 74. Maldives |
| | 75. Mali |
| | 76. Malta |
| | 77. Mauritania |
| | 78. Mauritius |
| | 79. Mexico |
| | 80. Mongolia |
| | 81. Morocco |
| | 82. Mozambique |

PART-VI**The World Trade Organisation Countries**

[See Paragraph 2(f)]

- | | |
|--------------------------------------|-------------------|
| 1. Angola | 50. Guinea |
| 2. Antigua and Barbuda | 51. Guinea-Bissau |
| 3. Argentina | 52. Guyana |
| 4. Australia | 53. Haiti |
| 5. Austria | 54. Honduras |
| 6. Bahrain | 55. Hong Kong |
| 7. Bangladesh | 56. Hungary |
| 8. Barbados | 57. Iceland |
| 9. Belgium | 58. Indonesia |
| 10. Belize | 59. Ireland |
| 11. Benin | 60. Israel |
| 12. Bolivia | 61. Italy |
| 13. Botswana | 62. Jamaica |
| 14. Brazil | 63. Japan |
| 15. Brunei Darussalam | 64. Kenya |
| 16. Bulgaria | 65. Korea |
| 17. Burkina Faso | 66. Kuwait |
| 18. Burundi | 67. Lesotho |
| 19. Cameroon | 68. Liechtenstein |
| 20. Canada | 69. Luxembourg |
| 21. Central African Republic | 70. Macau |
| 22. Chad | 71. Madagascar |
| 23. Chile | 72. Malawi |
| 24. Colombia | 73. Malaysia |
| 25. Congo | 74. Maldives |
| 26. Costa Rica | 75. Mali |
| 27. Cote d'Ivoire | 76. Malta |
| 28. Cuba | 77. Mauritania |
| 29. Cyprus | 78. Mauritius |
| 30. Czech Republic | 79. Mexico |
| 31. Democratic Republic of the Congo | 80. Mongolia |
| 32. Denmark | 81. Morocco |
| 33. Djibouti | 82. Mozambique |

- | | |
|--|-------------------------------|
| 83. Myanmar | 108. Slovak Republic |
| 84. Namibia | 109. Slovenia |
| 85. Netherlands—for the Kingdom in Europe and for the Netherlands Antilles | 110. Solomon Islands |
| 86. New Zealand | 111. South Africa |
| 87. Nicaragua | 112. Spain |
| 88. Niger | 113. Sri Lanka |
| 89. Nigeria | 114. Suriname |
| 90. Norway | 115. Swaziland |
| 91. Pakistan | 116. Sweden |
| 92. Panama | 117. Switzerland |
| 93. Papua New Guinea | 118. Tanzania |
| 94. Paraguay | 119. Thailand |
| 95. Peru | 120. Togo |
| 96. Philippines | 121. Trinidad and Tobago |
| 97. Poland | 122. Tunisia |
| 98. Portugal | 123. Turkey |
| 99. Qatar | 124. Uganda |
| 100. Romania | 125. United Arab Emirates |
| 101. Rwanda | 126. United Kingdom |
| 102. Saint Kitts & Nevis | 127. United States of America |
| 103. Saint Lucia | 128. Uruguay |
| 104. Saint Vincent and the Grenadines | 129. Venezuela |
| 105. Senegal | 130. Zambia |
| 106. Sierra Leone | 131. Zimbabwe |
| 107. Singapore | |

[F.No. 12-6/94-IC]
SUMIT BOSE, Jt. Secy.

